

ՀԱՅԱ 26 ՄԱՐԴԻ ԵԶ.

ՀԱՅԱ 10 ՀԱՅ.

ՍՈՒՐԵՆԻ
ՀԱՅԱՀԱՅԱ

ՀԱՅՈՒՅՔ

№ 31

- ԽԱՀԱՄԱՐԻ

ԽԱՀԱ-ՀԱՅՈՒՅՔԻ ՊՐԻՆ. ԱՐԻՆՅԱՆ.

“Հյումա զմարտյօն արմանքայլութեա, ու յումա հաեմ ձայն պահանջութեա”



ՀԱՅՈՒՅՔԻ Խ. ՃՈՎԵՐՅԱ.

ՏՈՎՈՎՈՒԹՅՈՒՆ ԽԱՅԱՀԱՅԱ ՀԱՅՈՒՅՔԻ ՊՐԻՆ. ԱՐԻՆՅԱՆ

ՀԱՅՈՒՅՔ ՏՈՎՈՎՈՒԹՅՈՒՆ ԽԱՅԱՀԱՅԱ ՀԱՅՈՒՅՔԻ ՊՐԻՆ. ԱՐԻՆՅԱՆ

„ვირი ბატონისთვის გეგუდეთო, ჰაჩის ნურავინ კადრებთო“

მარიამ
ბერძენიშვილი



ძველი თავი ქვეთისხის. მოქალაქენო! მე ხომ გამაშევეთ და გამაშევეთ, მაგრამ ამაზე კარგ
თავი თქვენ მანც ვერსიდ იშევით. ამინით იგი!

ევგაზის გასაპირო.

ମୁଖେର, ଦାନ୍ତେର, ତୁ ଲାଲାହୀ,
—କାହିଁ ଓ କୁରାତୁରୁଧିଶ୍ୱେ
ଲାଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ପ୍ରତିକୁ ଲାଗେ,
ନମାନୁପ ପ୍ରାସରତ “ଲାଲାହୀ”
ଦେଖିଲାମା, ଯାଇଲାମିର!

ସ୍ଵ ପ୍ରତ୍ୟା ଗୁଣ୍ଠିତ ମନୀକ୍ଷି...
ଲୋକ ଗୁଣ୍ଠିତ ଏହି ଜୀବନୀରୂପି?..
ନେ ତୁ ନିର୍ମଳ ଗୁଣ୍ଠିତ
ସାଧ୍ୟବନ୍ଦିତ ବାସିନ୍ଦୁର,
ଲୋକ ଏହି ବୁଝନ୍ତରୁଥୁବା,
ଯୁଦ୍ଧ ତୁ ଏହି ତାଙ୍କୁବି...
ଯୁଦ୍ଧ

ეგ სადაური თავის
ჭკდისა ცუკის ნატები?!!
აბა რა ეშვერი მმახტე,
გონ ც ქვეყნით არა ყოფილა
კუსავით ზანძრა-ნაჩრა
თავებში გამოყოფილა?
— მაც ხორციანობა დაწერე, ან
არა შეავს კორსერე,
ხომ ხეტევ; ლილ და პატარის
ის აკერია პირზეა.

ଗ୍ରେ, ନେବ୍ରାଙ୍କ ଶ୍ରେ, ମ୍ପିଟକ୍ୟୁଲଣ୍ଟ୍,
କୋଲ୍ଯୁର୍କାଳ୍ ଏରିକ୍ରୋ କ୍ଵାଲାଦା,
ମେ ଜୀ ମହିଷ୍ୟନ୍ଦ ରନ୍ଧିରେ,
ଫର୍ମ ଶୈଖିଗ୍ରାହୀର କାଳାଦ.
ଫର୍ମକାଳୀନ ଲେଖ ମିଥ୍ରକର୍ମ,
ବୁଲାନ ଗାନ୍ଧାରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀଦଶୀଳ...
ରୂ ଲର୍ମ ଲହିଲଙ୍ଗ ବାଗଲଙ୍ଗୀ
ବୀର ବ୍ୟୋଦାର୍ଥ?
ଫର୍ମ ଫ୍ରେଶା!!

جے ۸۸

ଶ୍ରୀମତୀ ପାଦମଣିଲାଲା, ଯାହାକୁଳାଙ୍ଗରେ ଜୀବନ
ପାଠ୍ୟ ଅନ୍ତରେ, କୋଗଳୀପ ଲାଭିବାରେ,
ଏ ବାଲରେ ମତ୍ସ୍ୟରେ, ଶ୍ରୀମତୀଲାଲାଙ୍ଗରେ,
ମତ୍ସିଲ ଦ୍ୱାରାଲଭିତରି ଅଭିନବାରେ।

ବ୍ୟାପକ ପ୍ରତିକାଳୀନ ଦେଶରେ ମହିଳାଙ୍କ ଅନ୍ଧମାର୍ଗ
ଦା ଲାଭଦେଶରେ ନାଗଲ୍ଲାଙ୍କ ଅନ୍ଧମାର୍ଗରେ
ଫର୍ଜିନ୍ କୁ ମେଣ୍ଡରିନ୍ ପ୍ରେସ୍ରିଟ୍ ଲାଭଦେଶରେ,
ମୂଳ ଦାନୀ ଅନ୍ଧମାର୍ଗ ଲୁଲାଙ୍କରେ ଦେଖିଯାଇଥାଏ...
ଯେ ମହିଳାଙ୍କ ପିଲାଙ୍କରେ ନିଃଶ୍ଵର କିମ୍ବା କିମ୍ବା ପ୍ରତିକାଳୀନ
ପ୍ରତିକାଳୀନ ଉତ୍ତରନ୍ତେ ଦେଖିଯାଇଥାଏ...
ନାଶି ଫ୍ରାନ୍କିନ୍, ଲୋଗନ୍ନାର୍ମାର୍କ ପ୍ରତିକାଳୀନ
ଦାନୀ ପରିଚାଳନାରେ, ମିନ୍ଟରିନ୍ କିମ୍ବା କିମ୍ବା

„ఎ లు కొని, ఉత్తమ గాంభీర,
కొంతందు గ్రహించినిండి;
ఉత్తు ఘృతాల ఏ గొప్పమైల్చు
థల్వి లుణాలు, లంబి దినిండి!“
మీ తథామ్యుడు, ప్రాత శగ్రిష్మాన్,
జారు గొపిల్చ లాఘవార్ధించాలసి

ଦା ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନୀୟ ନାତୁର୍ଲେ ଶ୍ରେଷ୍ଠ,
ଦାଗମିଶ୍ଵାସୀକ୍ଷି ମନୋତମଳ କୁଣ୍ଡଳ!
„ପଞ୍ଚଶିଳୀର ସିଂହଲାମନ୍ଦିରଙ୍କୁ
ଗ୍ରାଫାର୍ମର୍କ୍ ଅତିରିକ୍ତ ଥିଲା,
ଶାଖାରେ ଶ୍ରୀଜୀବିନୀ, ବୀର୍ଯ୍ୟାକାରୀ ଦ୍ଵାରାକିମ୍ବ,
ଏହି ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ, ମ୍ପାରିଡରୀ ଦିବା!“
ଏହି ମନୀଶିନ୍ଦ୍ରିଯିର ମନୀଶ ସମ୍ବନ୍ଧରେ,
ଦିନ: ନାହିଁ! ଏହି ମହାବଳ, ଏହି!
ଏହି ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମହିମା, ମ୍ପାରିଦ୍ରୀରି,
ଅମିଲ, କୁଣ୍ଡଳିରେ, ଏହା ଏକାଜୀବି,
ଏ ନିର୍ମିତ ବ୍ୟାକ୍ରମରେ କିମ୍ବା,
ଦିଲାକୁ ପ୍ରକାଶ କୁଣ୍ଡଳାକୁରାଣ୍ତରୀ!
ଏହି ଦା ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ
, ଏହି, ଉତ୍ସବର୍ଧନୀ ଗୁରୁତ୍ବ,
ଏହିମା ମନୋଲୁଙ୍କ ରୂପ ମନ୍ତ୍ରପ୍ରସାଦ,
ଏ ରନ୍ଧା ପ୍ରକାଶରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ କୁଣ୍ଡଳି!

3. አጭርዳድን.

১৮ জানুয়ারি ১৯৭০

ქუთაისი. ახლ ჩმოსნებს განზრახვა იქც ქალაქის ფინანსურულ მდგრადირეობა როგორმე წინ დასრულდა. ამ მისახურებით განხილულია გადასახლით დაწესდეს კორპუსი. ეს პიროვნეული შემთხვევა მუნიციპალური ტერიტორიაში და ქუთაისურ მიერთება ანგარიშულების მიხედვით კარგი შემოსავალიც არის მოსალოდნელი.

୪୩୩. କେଳାଙ୍କିର ସାଦକ୍ଷେତ୍ର ତାନକମଳ ଗାନ୍ଧାରାଲୁ
ପରିଲୟାଗରେ ମହାରାଜାଙ୍କରେ ନିର୍ବାଚନରେ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣର ଗାନ୍ଧାର
ଦ୍ୱୟାକ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣ, ଯୁଗରେ କେଳାଙ୍କି ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରେ ଲୋମଦଙ୍କରେ
ନିର୍ବାଚନ ଥିଲା ୬୦୦୦୦୦୦ ମଙ୍କରେ, ବେଳେ ତିରତର୍ଫରୁ ଗ୍ରହ
ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରେ ଲୋମଦଙ୍କ କେଳାଙ୍କି ଗାନ୍ଧାରରେ ଥିଲା. ଲୋମଦଙ୍କ-
ଲୋମଦଙ୍କ ଏହିରମ୍ଭିନ୍ଦିରେ ପ୍ରମାଣିତ କରାଯାଇଛି.
ଏହିରେ କେଳାଙ୍କି ପରିଲୟାଗରେ ମହାରାଜାଙ୍କରେ ଉପରେ

ସୁରାମି ମେତ୍ରାପୁର୍ବଲିଙ୍ଗକା ଗ୍ରନ୍ତିକା ଦୀର୍ଘମର୍ତ୍ତିରୁଣ୍ଡି । ଅର୍ଥାତ୍ ଯେତେବେଳେ ମେତ୍ରାପୁର୍ବ ଦୀର୍ଘମର୍ତ୍ତି ହେଉଥିଲା, ଶ୍ରୀମତୀ ମେତ୍ରାପୁର୍ବ ପୂର୍ବଲିଙ୍ଗକା ପାଇଁ ଏହାରେ ଶ୍ରୀମତୀ ମେତ୍ରାପୁର୍ବ ଦୀର୍ଘମର୍ତ୍ତି ହେଉଥିଲା । ଶ୍ରୀମତୀ ମେତ୍ରାପୁର୍ବ ଦୀର୍ଘମର୍ତ୍ତି ହେଉଥିଲା ।

ქას, გუშინ წინ, მოკლეობულათ მუხტები დაცარ-
გთ. არ იყიდ წიგნებში ჩირჩიათ ოულ ლურწინობი-
ები. სოფელ ასალის ბრწყინვალე
გვარებია, ნერ უკავებ კავები ბრნა გმამდებარებულ შე-
ლებები აღილობრივი გალებები. შესაბაზო დასკვეს და
მძიმული კარტუსები გაღიაცეს. ამბობენ, ეს კულტუ-
რის ასალობრინებლათ მოიმოქმედეს ხაზის გურ-
ებადარებარბა რაოდ დებარ.

იქიდანევ ამბობენ მომავლო არჩევნების ღრუს
ჩვენი ქალაქის თავი, თვეობაზე უასრ იტყვასონ. მის
მაგიერობას ან საშა, ან დათვება იხსმეს. ჰაი გიდი
თელავი!

ଓঞ্জনোচন্দ্ৰ : মহাতা তাৰতুল্যপুৰীস স্বৰূপৰী সোজ-
সোজীসৰি সাহচৰ্যবৰ্ণীস অসমৰ্পণ। কৃষি গোলোপুৰীৰা ইন-
গুৰুমুক্তিকৰণ, একম সাৰাংশৰ সংক্ষেপণ... (যুৱি গুৱাহাটী-
ইয়োগ), স্বৰূপৰী মিলিষ্টেশোৰি গুৰুল-
লুণৰিস আৰু পুনৰুৎপন্ন।

ବାତୁମି. କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଗୃହାନ୍ତିଷ୍ଠିତ ଫୁଲାଳ ମନୀଶ୍ଵର-
ଲୋହାନ୍ତି ଓ ଅନ୍ଧାରୀ ବାତୁମିରେ ବ୍ୟାକାରୀଙ୍କ ଗୁରୁତ୍ବପାଦ
କୁଣ୍ଡଳୀ କୁର୍ମାଙ୍କିଳା:

- 1) ଗାଢିଯୁକ୍ତାଳେ କୁଳାଙ୍କିର ଗାଢିଯୁକ୍ତାଳେ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘିତ
ହେଲେବାକୁ ନି ତାଙ୍କାଳେରେବିଲା ଏବଂ କ୍ରେତରିକିଲାଗିଲା,
କମିଶିଲାପୁ ଗାଢିଯୁକ୍ତାଳେ ମାତ୍ର ନେବାରିତା ନେବାରିଲାପୁ ଅତି-
ଶ୍ରେଣୀରେ କେବଳିଲା ମନୀଶ୍ଵରାଶ୍ରମରେବାକୁଥାବୁଛି।

2) გამოცეკალოს ბათუმელ აღქმს გულშრეფელი გრძნობა სიცარულისა მათი მამაძირევი შერუნველობისათვის, მეტადღე 1905 წლის შემდეგ.

3) მიეკუს უფლება აღგძეს: როგორ გაშინდება აღგძეს უფლება და დაკავშირობა თავისით საჭველომზედო საცეკვო დაწესებულებანი.

4) გამოყენებას ზისწილი იმ ნოქტებს, რომელ-

ნიც დოლის 5 საათიდან არ გამოცხადდებიან თავი-
ანთ სამოღვაწეო ასპარეზზე.

କ) ଟୁ ମାନ୍ଦା ଡା ମାନ୍ଦା ପ୍ରିଣ୍ଟିଂ ଅନ୍ତର୍ଜାଲ ଗାନ୍ଧୀ-
ଟଙ୍କ କୋଟିରେ, ଏହା ମାନ୍ଦାରେ ଉପରେ ଆଶୀର୍ବାଦ ମାନ୍ଦାରେ
ଦେଖିଲା ଏହା ସାମାଜିକତାକୁ, ମାନ୍ଦାରେ ଏହା କିମ୍ବାକିମ୍ବା,
ଏହା ମାନ୍ଦାରେ ପ୍ରାଚୀଲକାରୀ ଉପର୍ଯ୍ୟାନ ତଥା
ଏହା ମାନ୍ଦାରେ ପ୍ରାଚୀଲକାରୀ ଉପର୍ଯ୍ୟାନ ତଥା

კუველა მუხსენები ერთხმათ და ხანგრძლივის
ოვაციებით იქნა მიღებული.

“ଶ୍ରୀଦା ପ୍ରକ୍ଷେପଣିତ ହୁ ଶ୍ରୀପ୍ରଭୁ,
ସ୍ମୃତିରୁଳ୍ବାୟଲ୍ପଦୂତ, ଅନ୍ଧାତା,
(ଶ୍ରୀରୂପ ଶ୍ରୀନାଥ ମହାଲୋଭନ୍ଦେଶ୍ଵର
ମହିନିତ, ଗନ୍ଧା କୁରୁକ୍ଷାଣା!)
ଦା ମହୋତ୍ସବାନ୍ତର ଶର୍ଣ୍ଣପ୍ରେଣ
ଶାରୀରିନ୍ଦ୍ର ମରିବୁଥାଣା。
(ଶ୍ରୀପ୍ରଭୁ ହୁ, ଶ୍ରୀରୂପ ଦାତାକୁରୀତିତି
ଗନ୍ଧିରୂପାନ୍ଧୀବ ଶିଖାନ୍ତା)।

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ପାଠ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର ଏହିତମନ୍ଦିର
ରୂପ ମନୋବିନ୍ଦୁ ଶ୍ରମନିତା,
ଯାଏ ଗାନ୍ଧିଜୀ ଏହିତକୁଳ,
ବନ୍ଦ ଉପରେ ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଶରୀରନିତା...
ମନ୍ଦିରମେଲ୍ଲାଣୀ, ଲଙ୍ଘନିତା,
ଶବ୍ଦାଶବ୍ଦିତ ବନ୍ଦ ଉପରେ,
ଶ୍ଵେତାଶ୍ଵେତ ପୁଣ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର
ମାଲିକ, ମନ୍ତ୍ରକାଳ ବନ୍ଦ ଉପରେଲାଇନିତା.

ଲିଙ୍ଗ ଗ୍ରହୀ କୁପିଳ ଦିନକାଳୀ
ମନ୍ଦଗ୍ରହୀ କୁରନ୍ଦଶ୍ଵରଗ୍ରହ:
ମନ୍ଦଗ୍ରହ, ଲୋହା, ଯେ ବସନ୍ତବାଣୀ,
ଦିନକାଳୀ କୁପିଳ ଉତ୍ସମ୍ଭବ,
ଏହି ଗନ୍ଧିନ୍ଦ୍ରାଜିନୀ, ମନ୍ତ୍ରାଜିନୀ
ଫନ୍ଦକାରିତ ଦ୍ଵାରାପରିତ୍ୱଳଗ୍ରହ,
କରି, ମନ୍ତ୍ରକରିତାଗ୍ରହ ମୁଖ୍ୟବ୍ୟବ୍ୟବିଶ୍ଵାସ,
ମନ୍ତ୍ରକାରୀ ଅନ୍ତବାତରମ ଶ୍ଵରଗ୍ରହ.
ଶ୍ଵରଗ୍ରହ ମନ୍ତ୍ରକ, ଶ୍ଵରନ୍ତିକାର,
ମନ୍ତ୍ରକାରୀ ଶ୍ଵରକଷ୍ଟକରି...
ଗନ୍ଧିନୀ କୁରନ୍ଦଶ୍ଵରଗ୍ରହ, ନିଃତ କୁ
ରନ୍ଦଶ୍ଵରକଷ୍ଟକରି କୁରାଣୀ ପରିଶର୍ମ.
ଅନ୍ତବାତ ଗନ୍ଧିନୀବାନ୍ଦ ଶ୍ଵରଗ୍ରହିଲା
ଏହି ନିଃବାଦି କୁପିଳ.

8mm.

მქადაგებელი რაჭისა.

საქირთველო ძველთაგან საქრისტიანო ქვეყანა
იყო, არის დღეს და იქნება მარადის.

ანდრია მოცეკველი პირველათ კოლხიდას მო-
ველინა ქრისტეს მოძღვრებთა და მრავალ აღაგის
აღმართა ჯგუფი ძელისა.

ამიტომ არც უნდა გაგვიყირდეს, თუ ჩვენს
ხალხს ძვალ-რბილში ექნეს გამჯდარი ლვის სიყვა-
რული.

საიქონოდან მას შემდეგ არავინ დაბრუნებულია, თორებ გვეტყოდა, თუ რა გან ცხრომაში არინ იქ აწ განსკვერებულინ მონანი მიყირან კირთაძისანი.

სამაგიერო დოკუმენტის სიყვარულმა დღეს რაპიში
იჩინა თავი და ოლია კართაძემ იქვე იშოგნა ლი-
სეული მიმღებაზე.

როგორც გაძ. „საქეე“ გადმოგცემს, სოფელ
ბოყვას მოკლინებით ახალი „მოცეკვული პეტრა“
(ერისკაცობაში პეტრია მანიძის).

ისინი ოპოზიცია-და თასხამით მიღებან „პეტრ-
ევ ბოგოლიოლის“ საფაქტოს სხვ და უკავებების
ვითა დამოუკიდებულინ. იმავე გაზრის სიტყვაში, 29
ივნისს, სულ რეპოლტერის სათანი გრჩევლობაში გას-
მისცათ:

- ა) ცხრა ცხადი,
 - ბ) 250 მანეთშიდე ფული,
 - გ) ორი ურეტინ საკუანძრი
 - დ) ორი ფუთი სანთელი *) და სხვა და სხვა.
 - ე) უზვი ჰესისრიგეს სამაგიროო, „პეტრი

*) თუ რამდენი ვირო მიუვიდა, ქსარია აქვთ მოსხენება ბული კარგსპოლენტს, რადგან მთავრი დათვლა მოუხერხებელი გამდებარა სიმრავლის გამო.

მოკიქული“ თურმე ამ გვარ „ლოცვას“ უკითხავდა
ხალხს:

„ლმერთო გალალო!

ଲୋକିନ୍ଦର ମହାତ୍ମା ଗାଁ!...

კვე ანაურინი
ას სინდ რაკის.
დარუშეს კველი
კვ ურებერი ცყ, მიწოდებ ცურა
ცუ ციტებ გრისთავებას
ცუ ფილ ძალა არ არის მის მიზანის. არ
უფრო ჩამიყენ.
გლეხებს კვე მოაქვთ
თეთრი ცულები,
მის ჩა სინელი, ცურების მიზანის მიზანის.

ବ୍ୟାପାରକୁ...
ବାନ୍ ଶ୍ଵର୍ଗିଣୀ...
କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା ମାଲ୍ଲା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା ମାନିଙ୍ଗ
କିମ୍ବା ମାନିଙ୍ଗ
କିମ୍ବା ମାନିଙ୍ଗ

ამ მოლექ ლიკვიდის შემდეგ ხალხი მუხლს მო-
იღებს ხოლმე და ხელ აღპყრობით ეკეტრება
„ცეტრუ მოცუკულს“ შესატირების სიმკრისათვის
ის დასტურების არიენ.

Digitized by srujanika@gmail.com

ମେତ୍ରୋଲିନ୍‌ଡୋ ଏ ଅଳ୍ପକୁ

ଶେଷାର୍ଥିଗାନଙ୍କ ପ୍ରାଣିରେ
ଯାହାକିମ୍ବାନୀ, ଏହି ତୁ କାଳିରୋ...
ଶେଷାର୍ଥିର ପିଲା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ଅନୁଷ୍ଠାନିକରେ ଦେଇଛି । ତାଙ୍କ ପାଇଁ
ଜୀବିତ ବିନ୍ଦୁ ପାଇଁ ଆଶ୍ରମ କରିବାର
ମାତ୍ରାରେ ଯେତେବେଳେ କାହାରିବା
ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

„ତିରନ୍ତମ୍ ପାଦିଗୁଡ଼“ ମୋର୍ଦ୍ଵାରା ପାଦିଗୁଡ଼ିଲୁ
ମୋର୍ଦ୍ଵାରା ପାଦିଗୁଡ଼ିଲୁ

ମହୀଶୁର୍ପ ତୁ କାହିଁ ଦୂରିଲୁ
 ଚନ୍ଦ୍ରଗଣୀସ ଶବ୍ଦରୂପେ,
 ମେଟ୍ରିକ୍ସଲ ଲୋହରୂପେ... କନ୍ଦଜରୁ
 ଉନ୍ଦର ଦେଖିଲୁ ଶନ୍ଦରୋ
 ତୁ କାହିଁ କାହିଁ, “ଅଶ୍ଵର ରା ଘମିଳିବା
 ଅଶ୍ଵର ଦର୍ଶକୀୟ ଅର୍ଥରେ
 ତୁ ଏହା, ଉନ୍ଦର ପ୍ରକାଶ
 ନିମାତି ଶର୍ଷପରିବର୍କୁବା..”

ენუქიძები ხი იკარგა! სალის გადატყიდა კორია: ბაჟშები მიიღო, შეკვეთ ვი გასტება ფაცის ჩიხრია... თავარი შეილსა მოვცვრდი უწნა, რამეთუ გმირია, მაგრამ „უსუსტეს მუხლებმა“ „მიწაზე დაკარი ცხირით!“ ჩიხრისა „წაბორობია“, სხვაგან უკავშირდება; დლილი შეკავეს „იქიდან“... (საბარილო... გავარითი...)

დღეს „ჯავითაა“ დაბმული,
მაგრამ შესა გრის ყველისა:
ვაი, თუ აღწევეტისა,
ჩაგვაძლოს ხათბელისა,
ევსევი ხოფერითი
დაწყებს ხაოსის წველისა!

ଶୁଦ୍ଧାରୀ... ମୃତ୍ୟୁଲକ୍ଷ୍ୟରେ...
ହୃଦୟେ ଏବଂ ମୃତ୍ୟୁଲକ୍ଷ୍ୟରୋ...
ଶ୍ଵେତପ୍ରଳୟରେ ମୃତ୍ୟୁକୁବେ, ହୃଦୟରୁ ସ୍ଵର୍ଗ,
ଏହି ଶ୍ଵେତବ୍ରନ୍ଦ ସ୍ଵର୍ଗଲାଙ୍ଘା...
ଦୂରଦ୍ଵାରା, ନିର୍ମଳା, ବିନାର୍ଥିତି,
ଦୁଃଖପୂର୍ଣ୍ଣ, ଯୁଗତ ଦ୍ୱୟାଳା,
ଦେବରୀ ଏହୁଁ, ନିରମଳ ଯୁଗରୀଥି...
(ବାନ୍ଦବଶିଳାର ବାନ୍ଦବରତମହାରା!)

ମେଲା ଶ୍ରେଣ୍ଟଙ୍କୁ ହିନ୍ଦିବାକିଛି; ତାଙ୍କୁ
“ଅନ୍ଧରୀରେ ଶ୍ରେଣ୍ଟରୁ ଲାଗିବା!“ ବିଷ
ଦା ଏଇ ପରିବାରରୁ, ଯେ ପାଞ୍ଚମି
ଦର୍ଶକୁ ଶ୍ରେଣ୍ଟରୁ ଅବଶ୍ୟକ ଲାଗିବା,
ଶ୍ରେଣ୍ଟରୁ ଉପର୍ଯ୍ୟାମୀ କ୍ଷେତ୍ରରୀରୀତା
ପରିଦ୍ୱାରା ବିନ୍ଦିବାଲାବାନ୍ତିରୁ!

၁၇ ရေ လာဒါနံပျော်၊ ဥမ္မားကျ၊
၁၈ လာဝိဂါနံပျော် လုပော်ပါတ်၊
၁၉ ဖွံ့ဖြိုးခွံ မောင်အံ့ဖျော်
၂၀ ပေးကြော် လုပော်-ပိုလှုပါတ်!

મનુષ્ય.

三

၂၆၀ ဘဆာတူ

Лысые „школьники“

(გულითადი სიყვარულით ვუძღვით თფილისის ხმოსნებს
ორივე ეშაკები) ღ

მეორე. მაგის წინააღმდეგ ვის შეიძლება ჩამე
ჰქონდეს, მაგრამ უნ მაინც მეტი-მეტი მოგსვლია.

କୋର୍ପ୍ରେସ୍ନ. କେବଳ ଲାଭକାରୀଙ୍କ ବ୍ୟାଳିତମ, ଗାନ୍ଦା
କୁଣ୍ଡଳାଶ୍ଵରୀଙ୍କ ଉପଲବ୍ଧ ଏହାତେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଉପରେ
ବ୍ୟାଳିତମ ଲାଭକାରୀଙ୍କ ବ୍ୟାଳିତମ କୁଣ୍ଡଳାଶ୍ଵରୀଙ୍କ
ମଧ୍ୟରେ ତୁ ଯେ କୁଣ୍ଡଳାଶ୍ଵରୀଙ୍କ, କିମ୍ବା କିମ୍ବା କୁଣ୍ଡଳାଶ୍ଵରୀଙ୍କ
ଦା କୁଣ୍ଡଳାଶ୍ଵରୀ.

ମେଲାର୍ଗ୍ରେ- ଲାଶି ର୍ୟାନ ସାଫ୍ଟର୍ ଗାମାଗ୍ରେଡିଏ ମାଇକ୍ରୋ

Ցյունց. Տիան մարտլա պատուա հաղապ զմեացո, տուրքի Շըն առաջ ամսուն արշակութա տաց.

ଶିଖ୍ୟଙ୍କାର, ଯୁଗ ହୀନେଇଲା? ଜୋଙ୍କିଳୀ ତାଙ୍କ ନି-
ହୃଦୟର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ, ଦୂରକଥିକ ବେଳେଣ ଯୁଗ ଶ୍ଵର୍ଗ ଓ ହୀନ୍ଦ୍ରା ଅ-
ଦ୍ଵେଷ ବେଳେଣିଲାପ ତାଙ୍କ ବ୍ୟକ୍ତ ଦୋଷକ୍ରମ, ପାଶରୀ ମାତ୍ରରୁ
ହୀନ୍ଦ୍ରା ଏକିନ ଅତିକ୍ରମ ପୂର୍ବର୍କୁ ସହିତିନ୍ଦ୍ରା.

Թյուրյ. Ալան ո՞չ կը կը կը?

କେନ୍ଦ୍ରୀୟଙ୍କୁ ହୁଏବାର ତଥା ରାଜୀନାମା ପାଇଁ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ଶୁଣି ଯେବୁନ୍ତି ଏହାର ଅଧିକାରୀ କିମ୍ବା ପରିଷଦରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ପାଇଁ କିମ୍ବା ପରିଷଦରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ପାଇଁ କିମ୍ବା ପରିଷଦରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

ମିଳାଇବା କାହିଁରେ ଏବଂ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ԹԵՇԻՆԴՈՒՅՆ: Առնելու առաջնային պահանջման մասին արա՞?

ପାଠ୍ୟଗ୍ରହଣ. କୁଳା ଦ୍ୱାରା ବାହୀନେ ବସନ୍ତ ଫେହେଲା
ବିମନଶବ୍ଦରେ ଯାଇଥାରେ ବିମନଶବ୍ଦରେ ଯାଇଥାରେ ଯାଇଥାରେ

ମାତ୍ରମିଳିବାକୁ ପାଇଁ ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ପ୍ରକାଶ ଦେଖିଲୁଗାରେ ଗୁଣବିତାରେ; ମେଘ କାହାରେ ନାହିଁ, କାହାରେ
ଦେଖିଲୁଗାରେ ତେବେଳାରେ ଉପରୁକ୍ତଙ୍କାରୀର ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ମନୋବିଜ୍ଞାନରେ ଯାଏ
ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ ଉପରୁକ୍ତଙ୍କାରୀର ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ମନୋବିଜ୍ଞାନରେ ଯାଏ

ପ୍ରମାଣିତ ହେଉଥିଲା ଏକ ଅନ୍ତର୍ଦୂର୍ବଳତା ଯାହା କିମ୍ବା ଏକ ଅନ୍ତର୍ଦୂର୍ବଳତା ଯାହା କିମ୍ବା

მეორე, აი დასტურებლის ღმერთმა! კუკ ხატა-
სოვი ხმი იქ იყო? ვერ შენიშვნა: ეს უზრულეობამარი?!
პაზეკო, კარგი გრძი, ჩამი გვიცონდება!
ხატასოვს სად ეკუთხა გაშინ საკი წიგნიმანგრა-
საიფის, რომა მისი ამდენი ჩხილ თაობას მომწიფე-
ბული თავი ნამდვილ თვალ დამტკიცების მოყლო-
და.

შეარქ. მართლაც ინციდენტის თავის თავად
სრულიათ უმნიშვნელოა, მაგრამ მინც გეწყინება
კას.

პირველი. გეწყინება ოომელია! ჩაითვა
აზრული.

ՀԱՅՐԴԱԿԱՑՈՒ Տ. ՊՈՂԱՑԹԵՅԻՆ

ଓঁ শোক প্রাণবিহু

— մասն պայմանագրութեա օգտակաց
Ցիվազը լեռնաց մասն մասն մասն

იქაც წახლებ... უკავშირი მოცემ 0021
გვირგვინ ოსანს აუჯანყდენ! განვითარება-
უთხრეს: — „ქვეყნის მუნიციპალიტეტთ

დამატებული, თავიდან მოგვშორდი შენო. 0021 9
რამპლოვა 12

კუთხეობის მიზანი და მიზანი გვინდა ჩვენო“.

დაიჯერა....
(ხელში ძალა ჰქონდა ჯერა)...
და თავ-გასწორ

କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଁ ଏହାର ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ପାଇଁ
ମହାଶ୍ଵର ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାର ଅନୁଭବ କରିବାକୁ
ମହାଶ୍ଵର ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାର ଅନୁଭବ କରିବାକୁ

„შიში მიჩვენე, გაძლიერდას გიჩვენებ!“

ანდაზებში, საზოგადოთ შევრი სიმართლეა,
მაგრამ ამ, ზემოხსენებულში, ყველაზე მეტი.

ສູງລ່າຍຸປ ລົກ-ສະພິບຕົວ ໂຫ້ງງອງຈູດແລງ ພົມເຖິງ-
ງິລັດ ມີມາຄົມບັນຍຸງ ກົດຕົມມີລາ ກົງຮັກສົມຕົວລົງ ດູບໃສ່ຫາຕົກ
ສຳມັນດົງ ເງື່ອນ, ດາ ກາບເຊົາດູງ, ລົກ ແລ້ວ ດັບຕົກລົງ ດູບ-
ລ່າຍຸ, ຜົກ-ຮັກ ຖົກຫົວໜ້າ ດູບຕົວລົງ ແລ້ວ ອາລ ມູນລົງ, ກົ-
ດູນ ແລ້ວ ຢູ່ງ, ກົດ ແລ້ວ ດູບກົດ, ແລ້ວ ແລ້ວ ດູບຕົວລົງ ຢູ່ງ
ລາ ປຸດລົກນົດ ປົກທົງໂຄສ ສົມຜົງລົກທີ່ ຖາຍຸນັ້ນ ຕາງວິຫຼາ
ກົດຕົວລົງ ກົງຮັກສົມຕົວລົງ ຮົມດັ.

କ୍ରେବ୍ସ ଏହାପାଇଁ ତୁମ୍ଭ ମୋଟପରିଲା: 700 ଟଙ୍କାଲିଲା
1200 ଜାଗୁ ମେହି କ୍ଷେତ୍ର ମେଖିଲାଗଲା, ଲାଲମୁଦ୍ରାଗଲାଗଲା
“ଏକାର୍ଥର୍ଥର୍ଥ” ଗ୍ଵାରାନ୍ତକ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ, “ଆଳା ଝାରି କାହାରିଲା
ଅର୍ଥର୍ଥର୍ଥ, ଗ୍ଵାରାନ୍ତକାହାରିଲା କାହାରିଲା କାହାରିଲା
ଯୁଦ୍ଧର୍ଥର୍ଥ, ତହିଁର୍ଥର୍ଥ ତହିଁର୍ଥର୍ଥ ତହିଁର୍ଥର୍ଥ ତହିଁର୍ଥର୍ଥ

იმ 1200 კუთხაში საკუთარი ხელის მავრენ
სკოლის მთლიანი შეცდა კასა, რომელთაც ყველ
სხვგვის მავრენ მოუწერია ხელის მთლიან კორესპ
ონციის წერის უნარი არც ერთს არ გრუნბა. *)

ჩევნი რედაქტორი შემდეგისთვის ეცალათ ამ წე-
რილების გამოქვეყნებას, დღეს კი, უადგილობის
გამო ეს მოტხირხებილი დარჩა.

ଓ ম ব প স.

ଶୁତୀବିଳି. ଶୁନିବା କେବୁଣି. ଏବେଳା, ମେଘଦୂର୍ବଳ,
ଅବ୍ସାନ୍ତଶୀର୍ଣ୍ଣା ପାର୍ବତୀର ଦେଶେ! ଯଜ୍ଞକୁ ନିର୍ଭୟେବିଷ: କୁ
ଲ୍ୟକ୍ଷମି ଫୁନ୍ଦିଲି ହୃଦୟପୂର୍ବାଶୀ ଗ୍ରାସିଥାନ୍ତି. ମହାରାଜ
ହେଦର୍ଵାନରେ ପୁରୁଷରଦ୍ଵାରା ଏହା ମହିମାବିନ୍ଦି.
ପ୍ରାଣ, ପ୍ରାଣ, ହା ହା ମୋରିବା ବେଳିନା ଅନ୍ତର ଯେ ହୃଦୟ
ଦୂର୍ବ୍ୟାଧି! ଓରିବା ଦୁର୍ବ୍ୟାଧି କେବୁଣାବ! ମହିମାଦୂର୍ବଳ
ଦେଖିବା ଲ୍ୟକ୍ଷମି ବ୍ୟାହ୍ର ହୃଦୟନାନ୍ତି ଗ୍ରାସ ଫୁନ୍ଦିଲି. ମହାରାଜ
ହାନି ଦେଇଲିବାକୁଳନାମରେ ଏହା ଉପାର୍ଜନି ତ୍ୱର୍ଯ୍ୟକ୍ରିୟାବିନ୍ଦି:

„მოწმენდილს ცაზე მაისის თვეში

ოდეს გამგაში გაუდიოდა,

გადამზედისთვის მომზადებული

მთვარე ტრიალით ამოდიოდა".

თუკინ აქ ისე თავისუფლათ სწერი მოვარის მომ-
ზადების შესახებ, რომ ცხადი ისიც გელოდინებათ,
თუ სადა და როგორ ამზადებენ მას. გამზურებუ-
ლობა არა, თუ განსილოთ?

"ოს! თდესმე იქნეს დრო სანატრეჭი,

ଓ ହୁମକାଶ ମତଙ୍ଗାର୍କୀସ ପିଲିଂଲାତ ହେଲାଫଳ

და იმ გთხერსა, ბნელსა დოუბელსა

პილწი სიტყვებით ზიზღს ვუხსდებდე

ნუ თუ დავიჯეროთ, რომ თქვენ სანატორელათ
გაქვთ პილწი სიტყვები?

୨୩୦୯୮୧୦. ଇ. କୁର୍ରୀଙ୍କ, ଲୋକ ମହାରାଜପିତା
ଗୁରୁଶ୍ରୀ, ତଥାପି ତଥାପିନାମଶ୍ରୀ, ରାମ ଲାମ୍ବାନୀ, ଅନ୍ତର୍ମାଣ
ଲାମ୍ବାନୀ ଏବଂ ଲାମ୍ବାନୀ ଏବଂ ଲାମ୍ବାନୀ ଏବଂ ଲାମ୍ବାନୀ

„ମେ ପ୍ରାଣିକବୁଦ୍ଧି ହାତ ଜାରି ଦିଲାନ୍ତିରେ

ନାଲିର୍ବଳୀ କାମିକ୍ଷରଫ଱୍ରାଇଙ୍

ଶ୍ରୀ କଣ୍ଠ ପାତ୍ର

განთქმული დიდი დღია*.

Հարություն Պետ, Խռը Յղովու ասդ

გაითქვამო მაინცა და მაინც დიდ სახელს. სჯობს „პოეტობით სწავლას“ თავი დაანგრით.

რედაქტორ-გამომცემელი: ნ. ს. სულხანიშვილი.



ତେବେଳୀରେ, ୩୦ ଲାଖିଶହି ଟଙ୍କାରେ. № 6, ପାଇଁଏକ୍‌ଷନ୍ ନଂ ୫୧.

ესტონური და სამხრეთ უკრაინური ენების შედეგი

ԲՅԱՆՈ ԺԱՆԵՆՈՒ ԵԿԱՅ

ଶ୍ଵାସଦ୍ରୋଧ ମେଣିଲୁଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ହୈଥାନିବାରେ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଦେଖାଯାଇଛି।

წელი შეადგინ გაუმჯობესებულ მარქნებით სპეციალისტის სერვისურობათ.

მისი კარგი ლირსება დაჯილდოვებულია

ოქროს და გერცხვლის დიდი მენოლით

თუ „თავი“ შენი თან გახდებეს, დარიბათ არ იხსენები.



მომავალი შემსახი. ლექიშოვის ჩემი, ეს სიცოცხლი თავია? ნუ თუ ჩემი სხვის თავით უნდა
კითხოთ! წაიყვანეთ თავ-შესაფარში, თავ-შესაფარში!